

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

24.09.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Wohnbauzone C4 - Erweiterungszone "Dikta" - Primäre Erschließungsanlagen - Genehmigung des Ausführungsprojektes in technischer Hinsicht zum Zwecke des Ansuchens beim Land um Finanzierungsbeitrag - CUP: I75G24000010005. Abänderung des eigenen Beschlusses Nr. 216/2024

Zona residenziale C4 - Zona di espansione "Dikta" - Opere di urbanizzazione primaria - Approvazione in via tecnica del progetto esecutivo allo scopo di inoltro di domanda per ottenere un contributo finanziario provinciale - CUP: I75G24000010005. Modifica della propria delibera n. 216/2024

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Wohnbauzone C4 - Erweiterungszone "Dikta" - Primäre Erschließungsanlagen - Genehmigung des Ausführungsprojektes in technischer Hinsicht zum Zwecke des Ansuchens beim Land um Finanzierungsbeitrag - CUP: I75G24000010005. Abänderung des eigenen Beschlusses Nr. 216/2024

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 13.10.2015 die Eintragung der Wohnbauzone C1 - Erweiterungszone „Dikta“ im Bauleitplan der Gemeinde Gsies auf der G.p. 2673/1 K.G. Pichl genehmigt wurde;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 336 vom 04.10.2022 das Verfahren zur Genehmigung des gegenständlichen Durchführungsplanes im Sinne des Art. 60 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 eingeleitet wurde;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 51 vom 28.11.2022 der entsprechende Durchführungsplan genehmigt wurde;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 425 vom 29.11.2022 der Techniker Dr. Ing. Francesco di Lorenzo der Baukanzlei Sulzenbacher & Partner mit Büro in Bruneck mit der Erstellung des Einreich- und Ausführungsprojektes und Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase sowie für die Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase beauftragt wurde;

Festgestellt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 216 vom 11.06.2024 das Ausführungsprojekt „Infrastrukturen Wohnbauzone Erweiterungszone DIKTA“ in technischer Hinsicht zum Zwecke des Ansuchens beim Land um Finanzierungsbeitrag genehmigt wurde;

Der Kostenvoranschlag für die **Arbeiten außerhalb der Zone** beläuft sich auf insgesamt **96.133,39 Euro**. Er setzt sich wie folgt zusammen:

<i>A) Arbeiten</i>		<i>A) lavori</i>
Auszuschreibende Arbeiten	75.751,45 €	Lavori da appaltare
Sicherheitskosten	1.145,42 €	Costi di sicurezza
Zwischensumme	76.896,87 €	Somma parziale
<i>B) Summen zur Verfügung der Verwaltung</i>		<i>B) somme a disposizione dell'amministrazione</i>
a) Unvorhergesehenes 5% (zzgl. 10% MwSt.)	3.844,84 €	Imprevisti 5% (più 10% IVA) a)
b) Technische Spesen	5.767,27 €	Spese tecniche b)
c) Fürsorgebeitrag 4%	230,69 €	Contributi previdenziali 4% c)
d) MwSt. auf Arbeiten 10% (A+B.a)	8.074,17 €	IVA su importo lavori 10% (A+B.a) d)
MwSt. auf technische Spesen 22% (B.b+B.c.)	1.319,55 €	IVA 22% su spese tecniche (B.b+B.c.)
Summe zur Verfügung der Verwaltung B)	19.236,52 €	Somma a disposizione dell'amministrazione B)
C) Summe A + B	96.133,39 €	C) Somma A + B

Der Kostenvoranschlag für die **Arbeiten innerhalb der Zone** beläuft sich auf insgesamt **1.336.090,32 Euro**. Er setzt sich wie folgt zusammen:

Oggetto: Zona residenziale C4 - Zona di espansione "Dikta" - Opere di urbanizzazione primaria - Approvazione in via tecnica del progetto esecutivo allo scopo di inoltrare di domanda per ottenere un contributo finanziario provinciale - CUP: I75G24000010005. Modifica della propria delibera n. 216/2024

Premesso che con delibera del Consiglio comunale n. 42 del 13.10.2015 è stato approvato l'inserimento della zona residenziale C1 - zona d'espansione "Dikta" sulla p.f. 2673/1 C.C. Colle nel piano urbanistico comunale;

- che con delibera della Giunta comunale n. 336 d.d. 04.10.2022 è stato avviato il procedimento per l'approvazione del presente piano di attuazione ai sensi dell'art. 60 della L.P. n° 9 del 10.07.2018;

- che con delibera del Consiglio comunale n. 51 d.d. 28.11.2022 è stato approvato il rispettivo piano d'attuazione per la suddetta zona;

- che con delibera della Giunta comunale n. 425 d.d. 29.11.2022 è stato incaricato il tecnico dott. ing. Francesco di Lorenzo dello studio "Baukanzlei Sulzenbacher & Partner" con studio a Brunico con l'elaborazione del progetto definitivo ed esecutivo e con la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione, la direzione dei lavori, il rendiconto finale e la coordinazione di sicurezza nella fase di esecuzione;

Constatato che con propria delibera n. 216 d.d. 11.06.2024 è stato approvato in via tecnica del progetto esecutivo "Infrastrutture zona residenziale zona di espansione DIKTA" allo scopo di inoltrare di domanda per ottenere un contributo finanziario provinciale;

Il preventivo spesa per i **lavori fuori zona** ammonta a complessivamente **Euro 96.133,39**. Esso è composto come segue:

Il preventivo spesa per i **lavori nella zona** ammonta a complessivamente **Euro 1.336.090,32**. Esso è composto come segue:

A) Arbeiten		A) lavori
Auszuschreibende Arbeiten	1.052.810,61 €	Lavori da appaltare
Sicherheitskosten	15.924,85 €	Costi di sicurezza
Zwischensumme	1.068.735,46 €	Somma parziale

B) Summen zur Verfügung der Verwaltung		B) somme a disposizione dell'amministrazione
a) Unvorhergesehenes 5% (zzgl. 10% MwSt.)	53.436,77 €	Imprevisti 5% (più 10% IVA) a)
b) Technische Spesen	80.155,16 €	Spese tecniche b)
c) Fürsorgebeitrag 4%	3.206,21 €	Contributi previdenziali 4% c)
d) MwSt. auf Arbeiten 10% (A+B.a)	112.217,22 €	IVA su importo lavori 10% (A+B.a) d)
MwSt. auf technische Spesen 22% (B.b+B.c.)	18.339,50 €	IVA 22% su spese tecniche (B.b+B.c.)
Summe zur Verfügung der Verwaltung B)	267.354,86 €	Somma a disposizione dell'amministrazione B)
C) Summe A + B	1.336.090,32 €	C) Somma A + B

Festgestellt, dass die Kosten für die Baureifmachung innerhalb der Zone getrennt aufgeschlüsselt werden müssen und deshalb der eigene Beschluss Nr. 216/2024 abzuändern ist;

Constatato che i costi per i lavori di apprestamento nella zona devono essere riportati separatamente, è quindi necessario modificare la propria delibera n. 216/2024;

Der Kostenvoranschlag für die **Arbeiten Baureifmachung innerhalb der Zone** beläuft sich auf insgesamt **706.284,21 Euro**. Er setzt sich wie folgt zusammen:

Il preventivo spesa per i **lavori di apprestamento nella zona** ammonta a complessivamente **Euro 706.284,21**. Esso è composto come segue:

A) Arbeiten - Baureifmachung		A) lavori - apprestamento
Auszuschreibende Arbeiten	590.953,68 €	Lavori da appaltare
Zwischensumme	590.953,68 €	Somma parziale

B) Summen zur Verfügung der Verwaltung		B) somme a disposizione dell'amministrazione
a) Unvorhergesehenes 5% (zzgl. 10% MwSt.)	0 €	Imprevisti 5% (più 10% IVA) a)
b) Technische Spesen	44.321,53 €	Spese tecniche b)
c) Fürsorgebeitrag 4%	1.772,86 €	Contributi previdenziali 4% c)
d) MwSt. auf Arbeiten 10% (A+B.a)	59.095,37 €	IVA su importo lavori 10% (A+B.a) d)
MwSt. auf technische Spesen 22% (B.b+B.c.)	10.140,77 €	IVA 22% su spese tecniche (B.b+B.c.)
Summe zur Verfügung der Verwaltung B)	115.330,53 €	Somma a disposizione dell'amministrazione B)
C) Summe A + B	706.284,21 €	C) Somma A + B

Der Kostenvoranschlag für die **Arbeiten innerhalb der Zone** beläuft sich auf insgesamt **629.806,13 Euro**. Er setzt sich wie folgt zusammen:

Il preventivo spesa per i **lavori nella zona** ammonta a complessivamente **Euro 629.806,13**. Esso è composto come segue:

A) Arbeiten		A) lavori
Auszuschreibende Arbeiten	461.856,93 €	Lavori da appaltare
Sicherheitskosten	15.924,85 €	Costi di sicurezza
Zwischensumme	477.781,78 €	Somma parziale
B) Summen zur Verfügung der Verwaltung		B) somme a disposizione dell'amministrazione
a) Unvorhergesehenes 5% (zzgl. 10% MwSt.)	53.436,77 €	Imprevisti 5% (più 10% IVA) a)
b) Technische Spesen	35.833,63 €	Spese tecniche b)
c) Fürsorgebeitrag 4%	1.433,35 €	Contributi previdenziali 4% c)
d) MwSt. auf Arbeiten 10% (A+B.a)	53.121,86 €	IVA su importo lavori 10% (A+B.a) d)
MwSt. auf technische Spesen 22% (B.b+B.c.)	8.198,74 €	IVA 22% su spese tecniche (B.b+B.c.)
Summe zur Verfügung der Verwaltung B)	152.024,35 €	Somma a disposizione dell'amministrazione B)

C) Summe A + B	629.806,13 €	C) Somma A + B
----------------	--------------	----------------

Nach Feststellung, dass vorliegendes Projekt den Vorstellungen der Verwaltung gerecht wird und dem zufolge genehmigt werden kann.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

Constatato che il presente progetto è conforme alle indicazioni dell'amministrazione e quindi può essere approvato.

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i>, am 25.09.2025, Prot.Nr. 0013203 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>FPq+Y7cNljMIOpLDEzLz8GYCjj5/vplchLc+T4Je/Cc=</i>; beschließt der Gemeindeausschuss einstimmig, - den eigenen Beschluss Nr. 216 vom 11.06.2024 aus den in den Prämissen genannten Gründen abzuändern; - Festzuhalten, dass das Ausführungsprojekt mit einem Gesamtkostenvoranschlag von 96.133,39 Euro für die Arbeiten außerhalb der Zone und mit einem Gesamtkostenvoranschlag von 1.336.090,32 Euro für die Arbeiten innerhalb der Zone (<i>Arbeiten Baureifmachung innerhalb der Zone 706.284,21 Euro, Arbeiten innerhalb der Zone 629.806,13 Euro</i>), bereits mit Beschluss Nr. 216/2024 in technischer Hinsicht genehmigt wurde. - Festzuhalten, dass diese Maßnahme keinerlei Ausgaben zu Lasten des laufenden Haushaltsvollzugsplanes zur Folge hat. - Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt.	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i>, in data 25.09.2025, n. prot. 0013203 con impronta digitale n. <i>FPq+Y7cNljMIOpLDEzLz8GYCjj5/vplchLc+T4Je/Cc=</i>; la Giunta comunale delibera unanimemente - di modificare la propria delibera n. 216 d.d. 11.06.2024 per i motivi citati in permessa; - Di dare atto che il progetto esecutivo con un preventivo di spesa complessiva per i lavori fuori zona di Euro 96.133,39 e con un preventivo di spesa complessiva per i lavori nella zona di Euro 1.336.090,32 (<i>lavori di apprestamento nella zona Euro 706.284,21, lavori nella zona Euro 629.806,13</i>), è già stato approvato in tecnico-amministrativa con delibera n. 216/2024; - Di dare atto che questa delibera non comporta nessuna spesa a carico del piano di gestione esecutivo corrente. - Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.
	(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 27.09.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 27.09.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.